



**ROZHODNUTÍ SPRÁVNÍ RADY
PŘEKLADATELSKÉHO STŘEDISKA PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE,
KTERÝM SE PŘIJÍMÁ OPRAVNÝ ROZPOČET 1/2024– CT/CA-025/2023/01cs**

SPRÁVNÍ RADA PŘEKLADATELSKÉHO STŘEDISKA PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2965/94 ze dne 28. listopadu 1994 o zřízení Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie (dále jen „překladatelské středisko“), naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 1645/2003 ze dne 18. června 2003,

s ohledem na finanční nařízení ze dne 22. září 2019, které se vztahuje na Překladatelské středisko pro instituce Evropské unie (ref. č. CT/CA-028/2019cs),

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) veškeré změny rozpočtu předkladatelského střediska jsou předmětem opravného rozpočtu přijímaného stejným postupem jako původní rozpočet překladatelského střediska,
- (2) správní rada by měla opravné rozpočty přijímat na základě návrhů vypracovaných ředitelkou,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Tímto se přijímá opravný rozpočet 1/2024 ve znění uvedeném v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 20. září 2024.

Za správní radu

(elektronický podpis)

Christos Ellinides
předseda

Příloha: Opravný rozpočet 1/2024



OPRAVNÝ ROZPOČET 1/2024

Překladačské středisko pro
instituce Evropské unie





OPRAVNÝ ROZPOČET 1/2024

CT/CA-025/2023/01cs

Obsah

I. ÚVOD	3
A. Obecný úvod.....	3
B. Příjmy.....	3
C. Výdaje.....	4
II. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PŘEHLED.....	6
III. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PODROBNÉ INFORMACE	6
IV. PŘÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÍCH MÍST.....	6

I. ÚVOD

A. Obecný úvod

Překladatelské středisko sestavilo tento opravný rozpočet 1/2024 v souladu s článkem 34 svého finančního nařízení ze dne 22. září 2019. Účelem tohoto rozpočtu je začlenění aktualizovaných odhadů objemu prací obdržených od zákazníků, výsledku přezkumu všech položek výdajů provedeného střediskem a rozpočtového schodku z předcházejícího roku.

Na základě tohoto přezkumu došlo také ke změnám v rezervách překladatelského střediska.

S cílem poskytnout aktuální informace o rozvržení zdrojů byly do rozpočtu zaznamenány dosavadní převody provedené v průběhu roku 2024. Tyto převody jsou uvedeny ve sloupci „Opravný rozpočet 1/2024“ v oddíle III „Výkaz příjmů a výdajů – podrobné informace“.

Veškeré částky v tomto dokumentu jsou uvedeny v eurech.

B. Příjmy

V důsledku aktualizovaných odhadů obdržených od zákazníků pro rok 2024 byly do výkazu příjmů zahrnuty tyto změny:

- Aktualizace odhadů zákazníků mají za následek snížení rozpočtu o 0,6 milionu EUR v rámci hlavy 1 („Platby od agentur, úřadů, orgánů a institucí“, což zahrnuje ochranné známky EU). Jako obvykle se odhady některých zákazníků vyznačují významnými výkyvy.
- Odhad největšího zákazníka překladatelského střediska, Úřadu Evropské unie pro duševní vlastnictví (EUIPO), zůstal v oblasti ochranných známek EU (bod 1006) na stejné úrovni a dosahuje 8,5 milionu EUR (204 000 stran). U všech ostatních překladatelských služeb poskytovaných úřadu EUIPO (bod 1005) zůstal rozpočet na stejné úrovni a dosahuje 5,0 milionů EUR.
- Řada zákazníků své odhady snížila, což vedlo k celkovému poklesu odhadovaných příjmů o 2,6 milionu EUR. Sedm zákazníků snížilo své odhady o více než 100 000 EUR: EU-OSHA („Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci“) o 22,2 % (–150 800 EUR), FRA („Agentura Evropské unie pro základní práva“) o 42,8 % (–287 300 EUR), ECHA („Evropská agentura pro chemické látky“) o 22,6 % (–384 100 EUR), REA („Evropská výkonná agentura pro výzkum“) o 40,9 % (–154 600 EUR), EIOPA („Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění“) o 71,3 % (–210 400 EUR), SRB („Jednotný výbor pro řešení krizí“) o 35,2 % (–829 800 EUR) a ELA („Evropský orgán pro pracovní záležitosti“) o 23,2 % (–504 300 EUR).
- Řada zákazníků své odhady naopak zvýšila, což vedlo k celkovému zvýšení odhadovaných příjmů o 2,0 miliony EUR. Každý z níže uvedených tří zákazníků zvýšil své odhady o více než 100 000 EUR: EMA („Evropská agentura pro léčivé přípravky“) o 6,8 % (185 600 EUR), Frontex („Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž“) o 115,2 % (1 280 000 EUR), ESMA („Evropský orgán pro cenné papíry a trhy“) o 146,0 % (369 500 EUR).
- Odhad uvedený v hlavě 3 („Interinstitucionální spolupráce“) se zvýšil o 68 800 EUR, a to zejména z důvodu navýšení příjmů plynoucích ze správy interinstitucionální terminologické databáze IATE (Interaktivní terminologie pro Evropu).
- Odhad v rámci hlavy 4 „Ostatní příjmy“ se zvýšil o 226 800 EUR. To je způsobeno zvýšením odhadované částky v bodě „Bankovní úroky“ (bod 4000) ve spojení se snížením různých

úhrad (bod 4010) v důsledku ukončení hostování datového centra pro agenturu ERA („Agenturu Evropské unie pro železnice“).

- V důsledku tohoto snížení příjmů v kombinaci s přebytkem přeneseným z roku 2023 a se snížením výdajů (zejména na zaměstnance, vybavení IT a konzultace v oblasti IT) vykazuje tento opravný rozpočet 1/2024 v rámci čerpání „Rezervy na zajištění stability cen“ (bod 5015) pokles o 3 696 170 EUR. Z „Rezervy na mimořádné investice“ překladatelské středisko žádnou částku nepřevadlo.

Celkové předpokládané příjmy za rok 2024 tedy dosahují výše 45,5 milionu EUR a jsou členěny takto:

Hlava	Příjem (EUR)
1. Agentury a instituce	43 538 100
3. Interinstitucionální spolupráce (orgány EU)	873 100
4. Ostatní příjmy	935 100
5. Přebytek přenesený z předchozího rozpočtového roku a převody z rezerv z předchozích let	113 500
6. Úhrady	p.m.

Níže uvedená tabulka uvádí odhad příjmů za poskytování jazykových služeb v roce 2024. Uvádí odhady poskytnuté zákazníky pro rok 2024.

Hlava	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024	Srovnání
Předpokládaný celkový počet stran v oblasti ochranných známek EU	204 000	204 000	0,0 %
Předpokládaný celkový počet stran dokumentů	370 719	375 173	-1,2 %
<i>Celkový počet stran</i>	<i>574 719</i>	<i>579 173</i>	<i>-0,8 %</i>
Předpokládaný celkový počet seznamů termínů	51 370	49 819	3,1 %
Celkové předpokládané příjmy z překladů, terminologických projektů a seznamů termínů	43 538 100	44 142 500	-1,4 %

C. Výdaje

V souvislosti s aktuálními odhady obdrženy od zákazníků překladatelské středisko za účelem sestavení opravného rozpočtu 1/2024 opětovně přezkoumalo své výdaje. Středisko vyvinulo další úsilí, pokud jde o dosažení úspor a snížení výdajů uvedených v rozpočtu na rok 2024. Výsledkem tohoto úsilí je významné snížení rozpočtu o 7,9 % v rámci hlav 1 až 3, a to konkrétně snížení o 8,8 % v rámci hlavy 1 („Zaměstnanci“), snížení o 7,2 % v rámci hlavy 2 („Budovy, zařízení a různé provozní výdaje“) a snížení o 5,4 % v rámci hlavy 3 („Provozní výdaje“). Do výkazu výdajů byly odpovídajícím způsobem zahrnuty tyto změny:

- Snížení rozpočtu v hlavě 1 („Zaměstnanci“) o 2,9 milionu EUR (tj. o 8,8 %). Toto snížení se týká zejména rozpočtu v rámci kapitoly 11 („Zaměstnanci v činné službě“), v rámci něhož došlo ke snížení o 2,8 milionu EUR (tj. o 9,0 %). Důvodem je zejména rozhodnutí překladatelského střediska dosáhnout úspor tím, že v roce 2024 neobsadí některá volná pracovní místa. Rozpočet na zaměstnance v činné službě (článek 110) se celkově snížil o 7,4 %.
- Snížení rozpočtu v bodě 1115 („Smluvní zaměstnanci“) o 0,7 milionu EUR (tj. o 34,1 %). Důvodem je zejména rozhodnutí překladatelského střediska dosáhnout úspor tím, že v roce 2024 nebude přijímat zaměstnance na některá volná pracovní místa.
- Navýšení rozpočtu v bodě 1120 („Odborné vzdělávání zaměstnanců“) o 78 200 EUR (tj. o 74,5 %). To je vysvětleno rozhodnutím překladatelského střediska provést projekt nazvaný „Vzdělávací program pro rozvoj řízení“ s cílem zlepšit řídicí schopnosti v rámci střediska.
- V rámci kapitoly 13 („Služební a pracovní cesty“) došlo ke snížení rozpočtu o 17 800 EUR (tj. o 28,3 %) z důvodu vyšší míry využívání videoschůzek.
- V bodě 1410 („Lékařská služba“) došlo ke snížení rozpočtu o 12 000 EUR (tj. o 15,6 %) z důvodu provedení přepočtu nákladů podle počtu zaměstnanců.
- V kapitole 20 („Investice do nemovitostí, pronájem budov a související náklady“) došlo ke snížení rozpočtu o 130 000 EUR (tj. o 4,2 %) zejména v důsledku revize prozatímních poplatků za pronájem směrem dolů (snížení cen elektřiny a tepla).
- V bodě 2100 („Nákup počítačového hardwaru a softwaru, práce na něm a jeho obsluha a údržba“) došlo ke snížení rozpočtu o 0,3 milionu EUR (tj. o 13,2 %) v důsledku přínosů plynoucích z nahrazení určitých licencí a vybavení.
- V bodě 2120 („Externí služby týkající se využívání, zavádění, vývoje a údržby softwaru a systémů“) došlo ke snížení rozpočtu o 151 500 EUR (tj. o 6,4 %) kvůli zrušení a omezení některých smluv o asistenci.
- V kapitole 24 („Poštovní a telekomunikační poplatky“) došlo ke snížení rozpočtu o 27 800 EUR (tj. o 19,3 %). To lze vysvětlit především omezením telefonních služeb a revizí míry inflace na základě nejnovějších trendů, a to ve smyslu jejího poklesu.
- V bodě 3000 („Externí překladatelské služby“) došlo k výraznému snížení rozpočtu o 0,5 milionu EUR (tj. o 6,7 %) kvůli změnám v odhadech zákazníků, optimalizaci interních zdrojů a zvýšení efektivity práce díky vyšší míře využívání překladatelských nástrojů.
- V bodě 3100 („Interinstitucionální spolupráce v jazykové oblasti“) došlo ke zvýšení rozpočtu o 53 300 EUR (tj. o 6,3 %) v důsledku vyšších výdajů na správu interinstitucionální terminologické databáze EU IATE (Interaktivní terminologie pro Evropu).

Převody rozpočtových prostředků mezi jednotlivými rozpočtovými body provedené v průběhu roku jsou zahrnuty do opravného rozpočtu 1/2024 takto:

ROZPOČTOVÝ ROK 2024: PŘEVODY PO SCHVÁLENÍ PŮVODNÍHO ROZPOČTU NA ROK 2024				
Operace	Datum	Z bodu	Do bodu	EUR
3331	27. 6. 2024	1100 „Základní platy“	1141 „Cestovní výdaje při dovolené za kalendářní rok“	25 000
3333	25. 7. 2024	1100 „Základní platy“	1120 „Odborné vzdělávání zaměstnanců“	78 000

II. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PŘEHLED

Hlava	Položka	Nová částka na rok 2024	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024
	PŘÍJMY			
1	PLATBY OD AGENTUR A INSTITUCÍ	43 538 100	-604 400	44 142 500
2	DOTACE OD KOMISE	p.m.	0	p.m.
3	INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE	873 100	68 800	804 300
4	OSTATNÍ PŘÍJMY	935 100	226 800	708 300
5	PŘEBYTEK PŘEVEDENÝ Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET	113 500	-3 612 200	3 725 700
	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	83 970	83 970	p.m.
	Rezerva na zajištění stability cen	29 530	-3 696 170	3 725 700
	Rezerva na mimořádné investice	p.m.		p.m.
6	ÚHRADY	p.m.	0	p.m.
	CELKEM	45 459 800	-3 921 000	49 380 800
	VÝDAJE			
1	ZAMĚŠTNANCI	29 505 400	-2 858 100	32 363 500
2	BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE	7 610 200	-586 200	8 196 400
3	PROVOZNÍ VÝDAJE	8 344 200	-476 700	8 820 900
10			0	p.m.
	CELKEM	45 459 800	-3 921 000	49 380 800

III. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PODROBNÉ INFORMACE

IV. PŘÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÍCH MÍST

III. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ ZA ROK 2024 – PODROBNÉ INFORMACE

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2024	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024	Poznámky
	PŘÍJMY				
1000	Evropská agentura pro životní prostředí (EEA)	151 700	-10 700	162 400	1 711 stran
1001	Evropská nadace odborného vzdělávání (ETF)	139 700	77 300	62 400	2 671 stran
1002	Agentura Evropské unie pro drogy (EUDA)	384 200	0	384 200	4 416 stran
1003	Evropská agentura pro léčivé přípravky (EMA)	2 933 300	185 600	2 747 700	Dokumenty: 30 970 stran; seznamy termínů: 4 485 termínů
1004	Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci (EU-OSHA)	529 600	-150 800	680 400	5 940 stran
1005	Úřad Evropské unie pro duševní vlastnictví (EUIPO)	4 957 400	0	4 957 400	Dokumenty: 52 523 stran; seznamy termínů: 36 560 termínů; průmyslové vzory Společenství: 8 000 termínů
1006	Úřad EUIPO – ochranné známky	8 542 800	0	8 542 800	204 000 stran
1007	Odrůdový úřad Společenství (CPVO)	10 500	-14 700	25 200	115 stran
1008	Agentura Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol)	50 700	0	50 700	583 stran
1009	Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Eurofound)	379 600	0	379 600	4 320 stran
100	Článek 100	18 079 500	86 700	17 992 800	
1010	Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání (Cedefop)	118 400	-6 400	124 800	Dokumenty: 1 264 stran; seznamy termínů: 480 termínů
1012	Agentura Evropské unie pro základní práva (FRA)	384 600	-287 300	671 900	4 150 stran
1014	Evropská investiční banka (EIB)	p.m.	0	p.m.	
1015	Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA)	225 700	0	225 700	2 595 stran
1016	Agentura Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust)	1 275 200	800	1 274 400	13 956 stran

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2024	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024	Poznámky
1017	Evropská agentura pro námořní bezpečnost (EMSA)	87 800	0	87 800	989 stran
1018	Agentura Evropské unie pro bezpečnost letectví (EASA)	32 300	0	32 300	372 stran
1019	Agentura Evropské unie pro železnice (ERA)	281 300	0	281 300	3 234 stran
101	Článek 101	2 405 300	-292 900	2 698 200	
1020	Agentura Evropské unie pro kybernetickou bezpečnost (ENISA)	151 200	0	151 200	1 738 stran
1021	Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC)	471 300	-1 100	472 400	5 025 stran
1022	Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž (Frontex)	2 391 800	1 280 200	1 111 600	Dokumenty: 25 689 stran; seznamy termínů: 153 termínů
1023	Evropská výkonná agentura pro vzdělávání a kulturu (EACEA)	478 300	-5 700	484 000	4 948 stran
1024	Výkonná agentura Evropské rady pro inovace a pro malé a střední podniky (EISMEA)	69 600	0	69 600	792 stran
1025	Agentura Evropské unie pro vzdělávání a výcvik v oblastech prosazování práva (CEPOL)	68 500	-4 400	72 900	855 stran
1027	Agentura Evropské unie pro Kosmický program (EUSPA)	41 100	2 100	39 000	468 stran
1028	Evropská obranná agentura (EDA)	4 700	0	4 700	54 stran
1029	Evropská agentura pro chemické látky (ECHA)	1 314 800	-384 100	1 698 900	14 880 stran
102	Článek 102	4 991 300	887 000	4 104 300	
1030	Evropská agentura pro kontrolu rybolovu (EFCA)	228 600	16 200	212 400	Dokumenty: 2 593 stran; seznamy termínů: 24 termínů
1031	Společný podnik Fusion for Energy (F4E JU)	51 800	0	51 800	596 stran
1033	Evropská výkonná agentura pro klima, infrastrukturu a životní prostředí (CINEA)	40 500	0	40 500	461 stran
1034	Evropský inovační a technologický institut (EIT)	33 500	0	33 500	351 stran

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2024	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024	Poznámky
1035	Výkonná agentura Evropské rady pro výzkum (ERCEA)	23 100	-7 200	30 300	192 stran
1036	Evropská výkonná agentura pro výzkum (REA)	223 300	-154 600	377 900	2 567 stran
1037	Společný podnik pro čisté letectví (společný podnik CA)	3 700	200	3 500	30 stran
1038	Evropský institut pro rovnost žen a mužů (EIGE)	30 400	-9 500	39 900	311 stran
1039	Společný podnik pro výzkum ATM jednotného evropského nebe 3 (SESAR 3 JU)	25 600	-23 800	49 400	292 stran
103	Článek 103	660 500	-178 700	839 200	
1042	Společný podnik iniciativy pro inovativní zdravotnictví (IHI JU)	5 000	0	5 000	Dokumenty: 48 stran; seznamy termínů: 192 termínů
1043	Společný podnik pro čistý vodík (společný podnik CH)	2 000	0	2 000	23 stran
1045	Agentura Evropské unie pro otázky azylu (EUAA)	2 158 500	0	2 158 500	Dokumenty: 23 561 stran; seznamy termínů: 1 200 termínů
1046	Agentura Evropské unie pro spolupráci energetických regulačních orgánů (ACER)	145 200	9 900	135 300	1 564 stran
1047	Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (ESMA)	622 600	369 500	253 100	7 577 stran
1048	Evropský orgán pro bankovníctví (EBA)	854 100	0	854 100	9 772 stran
1049	Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění (EIOPA)	84 800	-210 400	295 200	970 stran
104	Článek 104	3 872 200	169 000	3 703 200	
1050	Agentura na podporu BEREC (Úřad BEREC)	40 600	0	40 600	702 stran
1051	Agentura Evropské unie pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (eu-LISA)	1 076 900	0	1 076 900	Dokumenty: 12 529 stran; seznamy termínů: 276 termínů
1052	Společný podnik pro čipy	6 100	0	6 100	69 stran

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2024	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024	Poznámky
1053	Centrum pro námořní analýzu a operace – narkotika (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Jednotný výbor pro řešení krizí (SRB)	1 529 300	-829 800	2 359 100	13 100 stran
1055	Evropské školy	64 200	0	64 200	738 stran
1056	Společný podnik pro evropské oběhové biohospodářství (CBE JU)	23 600	0	23 600	264 stran
1057	Společný podnik pro evropské železnice (EU-Rail)	p.m.	0	p.m.	
1058	Společný výbor evropských orgánů dohledu (ESAs-JC)	p.m.	0	p.m.	
1059	Společný podnik pro evropskou vysoce výkonnou výpočetní techniku (EuroHPC JU)	5 700	0	5 700	69 stran
105	Článek 105	2 746 400	-829 800	3 576 200	
1060	Evropský orgán pro pracovní záležitosti (ELA)	1 673 900	-504 300	2 178 200	18 884 stran
1061	Úřad evropského veřejného žalobce (EPPO)	5 091 300	0	5 091 300	45 980 stran
1062	Evropská výkonná agentura pro zdraví a digitální oblast (HaDEA)	4 600	-1 900	6 500	53 stran
1063	Jednotný patentový soud (UPC)	172 300	0	172 300	1 800 stran
106	Článek 106	6 942 100	-506 200	7 448 300	
1099	Příjmy od nových zákazníků	34 200	34 200	p.m.	382 stran
109	Článek 109	34 200	34 200	p.m.	
10	PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ, ORGÁNŮ A INSTITUCÍ	39 731 500	-630 700	40 362 200	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2024	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024	Poznámky
1100	Evropská komise	1 170 600	0	1 170 600	Dokumenty: 13 455 stran. Uvedený objem týkající se dokumentů zahrnuje odhadovaný objem požadovaných prací pro GŘ JUST (Generální ředitelství pro spravedlnost a spotřebitele), GŘ EMPL (Generální ředitelství pro zaměstnanost, sociální věci a sociální začleňování) a GŘ GROW (Generální ředitelství pro vnitřní trh, průmysl, podnikání a malé a střední podniky).
1101	Evropský parlament	700	700	p.m.	7 stran
1102	Rada Evropské unie	323 200	0	323 200	3 715 stran
1103	Evropský účetní dvůr (EÚD)	220 500	0	220 500	
1104	Evropský výbor regionů (VR)	1 400	1 400	p.m.	15 stran
1105	Evropský hospodářský a sociální výbor (EHSV)	300	300	p.m.	3 strany
1106	Soudní dvůr Evropské unie	34 200	34 200	p.m.	338 stran
1107	Evropská centrální banka (ECB)	74 300	10 800	63 500	708 stran
1108	Evropský veřejný ochránce práv	232 000	-21 100	253 100	2 640 stran
1109	Evropský inspektor ochrany údajů (EIOÚ)	1 749 400	0	1 749 400	20 108 stran
110	Článek 110	3 806 600	26 300	3 780 300	
11	PLATBY OD ORGÁNŮ	3 806 600	26 300	3 780 300	
1	PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ, ORGÁNŮ A INSTITUCÍ	43 538 100	-604 400	44 142 500	Čl. 10 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 2965/94 ve znění nařízení Rady (ES) č. 1645/2003.
2000	Dotace od Komise	p.m.	0	p.m.	
200	Dotace od Komise	p.m.	0	p.m.	Čl. 10 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 2965/94 ve znění nařízení Rady (ES) č. 1645/2003.
20	DOTACE OD KOMISE	p.m.	0	p.m.	
2	DOTACE OD KOMISE	p.m.	0	p.m.	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2024	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024	Poznámky
3001	Účast na činnosti Interinstitucionálního výboru pro překlady a tlumočení (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Řízení interinstitucionálních projektů	873 100	68 800	804 300	Tento bod pokrývá příjmy související s řízením interinstitucionálních projektů překladatelským střediskem, konkrétně projektu IATE.
300	Interinstitucionální spolupráce	873 100	68 800	804 300	
30	INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE	873 100	0	804 300	
3	INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE	873 100	68 800	804 300	
4000	Bankovní úroky	650 000	275 000	375 000	
400	Bankovní úroky	650 000	275 000	375 000	Tento článek pokrývá úroky, které jsou překladatelskému středisku připisovány na jeho bankovní účty.
4010	Různé úhrady	115 100	-48 200	163 300	
401	Různé úhrady	115 100	-48 200	163 300	Tento článek pokrývá různé úhrady, včetně příjmů z podpronájmu kancelářských prostor a parkovacích míst a hostingu datového centra pro Agenturu Evropské unie pro železnice.
4020	Finanční příspěvek od lucemburské vlády	170 000	0	170 000	Tento finanční příspěvek od lucemburské vlády slouží jako příspěvek k ročnímu nájemnému placenému překladatelským střediskem.
402	Ostatní příspěvky	170 000	0	170 000	
40	OSTATNÍ PŘÍJMY	935 100	226 800	708 300	
4	OSTATNÍ PŘÍJMY	935 100	226 800	708 300	
5000	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	83 970	83 970	p.m.	Přebytek z předchozího rozpočtového roku převedený v souladu s čl. 17 odst. 1 finančního nařízení překladatelského střediska ze dne 22. září 2019.
500	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	83 970	83 970	p.m.	
5010	Převod z „Rezervy na mimořádné investice“	p.m.	0	p.m.	Převod z „Rezervy na mimořádné investice“ odpovídá výdajům v kapitole 32 „Výdaje související s programem eCdT“.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2024	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024	Poznámky
5015	Převod z „Rezervy na zajištění stability cen“	29 530	-3 696 170	3 725 700	Převod z „Rezervy na zajištění stability cen“ je nutný k dosažení vyrovnanosti rozpočtu.
501	Převody z rezerv z předchozích let	29 530	-3 696 170	3 725 700	
50	PŘEBYTEK PŘEVEDENÝ Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET	113 500	-3 612 200	3 725 700	
5	PŘEBYTEK PŘEVEDENÝ Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET	113 500	-3 612 200	3 725 700	
6000	Úhrady zákazníkům	p.m.	0	p.m.	
600	Úhrady zákazníkům	p.m.	0	p.m.	
60	ÚHRADY ZÁKAZNÍKŮM	p.m.	0	p.m.	
6	ÚHRADY	p.m.	0	p.m.	
	Příjmy celkem	45 459 800	-3 921 000	49 380 800	
	VÝDAJE				
1100	Základní platy	17 074 200	-1 571 300	18 645 500	Služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména články 62 a 66 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí základních platů úředníků a dočasných zaměstnanců.
1101	Rodinné přídatky	1 862 300	89 800	1 772 500	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 62, 67 a 68 a oddíl I přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků na domácnost, příspěvků na vyživované děti a příspěvků na vzdělání vyplácených úředníkům a dočasným zaměstnancům.
1102	Příspěvky za práci v zahraničí a za pobyt v zahraničí	2 723 700	-246 800	2 970 500	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 62 a 69 a článek 4 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků za práci v zahraničí a za pobyt v zahraničí vyplácených úředníkům a dočasným zaměstnancům.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2024	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024	Poznámky
1103	Asistenční příspěvky	6 200	-5 400	11 600	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména čl. 18 odst. 1 přílohy XIII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí asistenčního příspěvku vypláceného úředníkům a dočasným zaměstnancům kategorie AST, kteří pracují jako stenotypisté, písaři, obsluha dálkopisu, sazeči, řídicí sekretářky nebo vedoucí sekretářky a kteří na tento příspěvek měli nárok v měsíci před 1. květnem 2004.
110	Zaměstnanci v činné službě	21 666 400	-1 733 700	23 400 100	
1113	Stážisté	29 300	-67 500	96 800	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se stážistů.
1115	Smluvní zaměstnanci	1 324 900	-686 500	2 011 400	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 3a a hlava IV tohoto předpisu.
111	Smluvní zaměstnanci a stážisté	1 354 200	-754 000	2 108 200	Tento článek se dříve nazýval „Pomocní zaměstnanci a místní zaměstnanci“.
1120	Odborné vzdělávání zaměstnanců	183 200	78 200	105 000	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 24a tohoto předpisu.
112	Odborné vzdělávání zaměstnanců	183 200	78 200	105 000	
1130	Pojištění pro případ nemoci	572 100	-61 900	634 000	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 72 tohoto předpisu. Právní předpisy týkající se pojištění pro případ nemoci úředníků Evropské unie.
1131	Pojištění pro případ nemoci z povolání nebo úrazu	64 300	-29 700	94 000	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 73 tohoto předpisu a článek 15 přílohy VIII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvku zaměstnavatele na pojištění pro případ nemoci z povolání nebo úrazu.
1132	Pojištění pro případ ztráty zaměstnání	156 400	-5 300	161 700	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 28a tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pojištění dočasných zaměstnanců proti ztrátě zaměstnání.
1133	Vznik nebo zachování nároků na důchod	0	0	p.m.	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 42 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb prováděných překladatelským střediskem ve prospěch úředníků a dočasných zaměstnanců za účelem zajištění vzniku nebo zachování nároků na důchod v zemi jejich původu.
1134	Příspěvek na program důchodového zabezpečení Společenství	3 951 800	-225 400	4 177 200	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb prováděných překladatelským střediskem v rámci příspěvků zaměstnavatele na program důchodového zabezpečení Společenství.
113	Příspěvky zaměstnavatele na sociální zabezpečení	4 744 600	-322 300	5 066 900	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2024	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024	Poznámky
1140	Příspěvky při narození dítěte a příspěvky v případě úmrtí	12 100	10 500	1 600	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 70, 74 a 75 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí: – příspěvku při narození dítěte pro děti zaměstnanců, jejichž země původu neposkytuje žádný podobný příspěvek, a – příspěvku v případě úmrtí úředníka – k výplatě plné mzdy zemřelého do konce třetího měsíce následujícího po měsíci, v němž došlo k úmrtí, a nákladů spojených s přepravou jeho ostatků do místa původu. V případě úmrtí budou příslušné prostředky převedeny z bodu 1100.
1141	Roční cestovní výdaje	287 800	25 000	262 800	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článku 8 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálních cestovních výdajů úředníků nebo dočasných zaměstnanců, jejich manželů/manželek a vyživovaných dětí z místa výkonu zaměstnání do místa původu.
1143	Paušální funkční příspěvky	500	500	p.m.	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článku 14 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálního služebního příspěvku pro úředníky nebo dočasné zaměstnance, kterým v souvislosti s plněním služebních povinností pravidelně vznikají výdaje na reprezentaci.
114	Různé příspěvky a granty	300 400	36 000	264 400	
1150	Přesčasy	p.m.	0	p.m.	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 56 přílohy VI tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálních nebo hodinových sazeb za přesčasy odpracované úředníky a dočasnými zaměstnanci kategorie AST, jakož i místními zaměstnanci, u nichž nebylo možné přesčasy kompenzovat náhradním volnem v souladu se stanovenými předpisy.
115	Přesčasy	p.m.	0	p.m.	
1171	Externí tlumočníci a konferenční technici	p.m.	0	p.m.	Pokrytí plateb pro externí tlumočníky objednané překladatelským střediskem pro mimořádné konference, pro které nemůže tlumočení zajistit Komise. Kromě honorářů tato položka zahrnuje také příspěvky na program životního pojištění a nemocenského pojištění, jakož i pojištění proti úrazům a úmrtí a dále náhradu cestovních výdajů a výplatu paušálního cestovního pro externí tlumočníky, jejichž sídlo podnikání se nenachází v místě výkonu zaměstnání.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2024	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024	Poznámky
1175	Zaměstnanci agentury práce	168 600	0	168 600	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na zaměstnance agentury práce.
117	Doplňkové služby	168 600	0	168 600	
1180	Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnanců do pracovního poměru	9 500	-33 300	42 800	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 27–31 a článek 33 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů vynaložených v souvislosti s přijímáním nových zaměstnanců.
1181	Cestovní výdaje	5 000	-14 400	19 400	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 7 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů úředníků a dočasných zaměstnanců (včetně rodinných příslušníků) v souvislosti s nástupem do pracovního poměru nebo s jeho ukončením.
1182	Příspěvky na zařízení, znovuušídlení a přestěhování	72 500	-23 500	96 000	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 5 a 6 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků na zařízení úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří jsou nuceni změnit bydliště a usídlit se na jiném místě při nástupu do pracovního poměru nebo při jeho definitivním ukončení.
1183	Výdaje na stěhování	11 300	-22 900	34 200	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 9 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na stěhování úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří jsou nuceni změnit bydliště a usídlit se na jiném místě při nástupu do pracovního poměru, nákladů na přeložení na jiné pracoviště nebo při definitivním ukončení pracovního poměru.
1184	Dočasné denní příspěvky	56 800	-38 400	95 200	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 10 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí denních příspěvků náležejících úředníkům a dočasným zaměstnancům, kteří prokáží, že byli nuceni změnit místo svého bydliště při nástupu do pracovního poměru (včetně přeložení).
118	Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnanců do pracovního poměru a s přeložením zaměstnanců	155 100	-132 500	287 600	
1190	Úpravy platů opravným koeficientem	1 200	0	1 200	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 64 a 65 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů vzniklých použitím opravného koeficientu pro úpravu platů úředníků a dočasných zaměstnanců, jakož i nákladů spojených s přesčasy.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2024	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024	Poznámky
119	Úpravy platů opravným koeficientem a další úpravy platů	1 200	0	1 200	
11	ZAMĚSTNANCI V ČINNÉ SLUŽBĚ	28 573 700	-2 828 300	31 402 000	
1300	Výdaje na služební cesty, pracovní cesty a jiné vedlejší výdaje	35 000	-11 600	46 600	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků na služební cesty a vedlejších nebo mimořádných výdajů souvisejících se služebními cestami statutárních zaměstnanců překladatelského střediska v souladu se služebním řádem úředníků Evropské unie.
130	Služební a pracovní cesty	35 000	-11 600	46 600	
1310	Výdaje na služební cesty související se školeními	10 000	-6 200	16 200	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na služební cesty při školeních mimo Lucemburk.
131	Služební a pracovní cesty související se školeními	10 000	-6 200	16 200	
13	SLUŽEBNÍ A PRACOVNÍ CESTY	45 000	-17 800	62 800	
1400	Restaurace a jídelny	2 400	0	2 400	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na provozování restaurací a jídelen, zejména nákladů souvisejících se smlouvami na údržbu zařízení, dodání zařízení atd.
140	Sociální a zdravotnická infrastruktura	2 400	0	2 400	
1410	Lékařská služba	65 000	-12 000	77 000	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 59 tohoto předpisu a článek 8 přílohy II tohoto předpisu.
141	Lékařská služba	65 000	-12 000	77 000	
1420	Ostatní výdaje	741 800	0	741 800	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s účastí ve Výboru pro sociální činnost a s jeslemi a vzdělávacími institucemi. Jejich výše vychází z odhadu Úřadu pro infrastrukturu a logistiku (OIL) Komise.
1421	Společenské styky	14 000	0	14 000	Tyto prostředky jsou určeny k podpoře a finančnímu zajištění veškerých iniciativ, jejichž cílem je rozvíjet společenské styky mezi zaměstnanci z různých zemí, k pokrytí ostatních výdajů a příspěvků ve prospěch zaměstnanců a rovněž nákladů spojených s pořádáním společenských akcí pro zaměstnance.
142	Ostatní výdaje	755 800	0	755 800	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2024	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024	Poznámky
14	SOCIÁLNÍ A ZDRAVOTNICKÁ INFRASTRUKTURA	823 200	-12 000	835 200	
1520	Výměny zaměstnanců	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s dočasným vysláním či přidělením úředníků nebo dočasných zaměstnanců překladatelského střediska do vnitrostátních nebo mezinárodních institucí.
1521	Úředníci překladatelského střediska dočasně vyslaní do orgánů státní správy, mezinárodních organizací nebo institucí či zařízení veřejného sektoru.	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s dočasným vysláním či přidělením úředníků nebo dočasných zaměstnanců překladatelského střediska do vnitrostátních nebo mezinárodních institucí.
152	Mobilita	p.m.	0	p.m.	
15	MOBILITA	p.m.	0	p.m.	
1600	Zvláštní pomoc	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí peněžité pomoci, která může být poskytnuta úředníkovi, bývalému úředníkovi nebo pozůstalým po zemřelém úředníkovi, kteří se nacházejí v obtížné situaci.
160	Sociální péče	p.m.	0	p.m.	
1620	Ostatní výdaje	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí podpory rodinám, na přijetí nově příchozích zaměstnanců, na právní pomoc, granty pro dětské organizace a granty pro sekretariát sdružení rodičů.
162	Ostatní výdaje	p.m.	0	p.m.	
1630	Středisko péče o děti předškolního věku	59 400	0	59 400	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se jeslí a vzdělávacích institucí. Jejich výše vychází z odhadu Evropského parlamentu.
163	Středisko péče o děti předškolního věku	59 400	0	59 400	
1640	Doplňková pomoc zdravotně postiženým	1 600	0	1 600	Tyto prostředky umožňují provést úhrady zdravotně postiženým zaměstnancům v činné službě, jejich manželům/manželkám a vyživovaným dětem v situaci, kdy byly vyčerpány nároky pocházející z vnitrostátního systému zabezpečení. Tyto platby mohou pokrývat výdaje (kromě výdajů na lékařskou péči), které jsou uznány jako potřebné, byly vynaloženy v důsledku zdravotního postižení a jsou doloženy příslušnou dokumentací.
164	Doplňková pomoc zdravotně postiženým	1 600	0	1 600	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2024	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024	Poznámky
16	SOCIÁLNÍ SLUŽBY	61 000	0	61 000	
1700	Výdaje na pohoštění a reprezentaci	2 500	0	2 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na pohoštění a reprezentaci a na nejrůznější recepcce.
170	Pohoštění a reprezentace	2 500	0	2 500	
17	POHOŠTĚNÍ A REPREZENTACE	2 500	0	2 500	
1900	Důchody a odchodné	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na důchody a odchodné.
190	Důchody	p.m.	0	p.m.	
19	DŮCHODY	p.m.	0	p.m.	
1	ZAMĚSTNANCI	29 505 400	-2 858 100	32 363 500	
2000	Pronájem budov a související náklady	2 111 800	32 600	2 079 200	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nájemného za budovy nebo jejich části a za parkovací místa používaná překladatelským střediskem.
200	Investice do nemovitostí, pronájem budov a související náklady	2 111 800	32 600	2 079 200	
2010	Pojištění	13 200	0	13 200	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb pojistného za budovy nebo jejich části používané překladatelským střediskem.
201	Pojištění	13 200	0	13 200	
2020	Voda, plyn, elektřina a topení	327 900	-109 600	437 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí běžných výdajů.
202	Voda, plyn, elektřina a topení	327 900	-109 600	437 500	
2030	Úklid a údržba	299 600	-75 600	375 200	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na úklid (pravidelný úklid, nákup prostředků na úklid, mytí, praní, chemické čištění atd.), nákladů na údržbu zařízení a technického vybavení (výtahy, ústřední vytápění, klimatizace atd.) a nákladů na odvoz odpadu.
203	Úklid a údržba	299 600	-75 600	375 200	
2040	Zařízení prostor	5 000	0	5 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na zařízení prostor a na opravy budovy.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2024	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024	Poznámky
204	Zařízení prostor	5 000	0	5 000	
2050	Zabezpečení a ostraha budov	232 100	22 600	209 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí různých výdajů na budovy v souvislosti s jejich zabezpečením a bezpečností, zejména v souvislosti se smlouvami o ostraze budov, na nájem a obměnu náplně hasicích přístrojů, nákup a údržbu protipožárního zařízení, obměnu vybavení zaměstnanců, kteří jsou dobrovolnými hasiči, jakož i nákladů na provádění předepsaných prohlídek.
205	Zabezpečení a ostraha budov	232 100	22 600	209 500	
2060	Nabytí nemovitostí	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí případné koupě budovy sloužící jako sídlo překladatelského střediska.
206	Nabytí nemovitostí	p.m.	0	p.m.	
2080	Předběžné výdaje na nabytí nebo výstavbu nemovitostí	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na odborné posudky v oblasti nemovitostí.
208	Předběžné výdaje na nabytí nebo výstavbu nemovitostí	p.m.	0	p.m.	
2090	Ostatní výdaje	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí ostatních běžných výdajů, pro které není vyčleněna samostatná položka. Jedná se například o poplatky správní povahy za jiné než veřejné služby (voda, plyn, elektřina), poplatky za údržbu, obecní daně a doplňkové výdaje.
209	Ostatní výdaje	p.m.	0	p.m.	
20	INVESTICE DO NEMOVITOSTÍ, PRONÁJEM BUDOV A SOUVISEJÍCÍ NÁKLADY	2 989 600	-130 000	3 119 600	
2100	Nákup hardwaru a softwaru, práce na něm a jeho obsluha a údržba	1 814 000	-275 900	2 089 900	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na nákup nebo pronájem počítačového hardwaru, vývoj softwaru, údržbu softwaru nebo softwarových balíčků a různého spotřebního zboží souvisejícího s počítači atd. Do tohoto bodu jsou začleněny rovněž prostředky na telekomunikační zařízení, kopírky a tiskárny.
210	Informační technologie	1 814 000	-275 900	2 089 900	
2120	Externí služby týkající se využívání, zavádění, vývoje a údržby softwaru a systémů	2 225 700	-151 500	2 377 200	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na externí provozní personál (operátory, správce systémů, systémové inženýry atd.).

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2024	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024	Poznámky
212	Služby v oblasti IT	2 225 700	-151 500	2 377 200	
21	ZPRACOVÁNÍ DAT	4 039 700	-427 400	4 467 100	
2204	Kancelářské vybavení	5 000	0	5 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákupu, pronájmu, údržby a oprav kancelářského a technického vybavení, s výjimkou vybavení, jako jsou tiskárny a kopírky.
220	Technické a kancelářské vybavení	5 000	0	5 000	
2210	Nákupy nového majetku	10 000	0	10 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na nákup, obměnu, údržbu a opravy nábytku.
221	Nábytek	10 000	0	10 000	
2230	Požízování nových vozidel	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na nákup služebního vozidla pro potřeby překladatelského střediska.
2232	Pronájem vozidel	8 900	0	8 900	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí dlouhodobého pronájmu služebního vozidla a nákladů na příležitostný pronájem vozidel k uspokojení určitých nepředvídaných potřeb.
2233	Údržba, používání a opravy vozidel	2 000	0	2 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na údržbu a provoz vozidel a rovněž nákladů na využívání veřejné dopravy.
223	Vozidla	10 900	0	10 900	
2250	Výdaje na dokumentaci a knihovnu	23 000	0	23 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákupu knihovnických fondů, předplatného novin, časopisů, on-line služeb, jako jsou slovníky, a jiných výdajů na dokumentaci a knihovnu.
2255	Dokumentační, překladové a vícejazyčné nástroje	15 000	0	15 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na dokumentační, překladové a vícejazyčné nástroje, například na získávání, sjednocení a rozšíření obsahu jazykových a terminologických databází, překladových pamětí a slovníků pro automatický překlad.
225	Výdaje na dokumentaci a knihovnu	38 000	0	38 000	
22	MOVITÝ MAJETEK A SOUVISEJÍCÍ NÁKLADY	63 900	0	63 900	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2024	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024	Poznámky
2300	Kancelářské potřeby	14 000	0	14 000	Tyto prostředky jsou určeny k nákupu papíru a kancelářských potřeb.
230	Kancelářské potřeby	14 000	0	14 000	
2320	Bankovní poplatky	2 100	0	2 100	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí bankovních poplatků a nákladů na připojení do telekomunikační sítě bank.
2321	Kurzové ztráty	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí kurzových ztrát vzniklých překladatelskému středisku při správě rozpočtu za předpokladu, že tyto ztráty nemohou být kompenzovány kurzovými zisky.
232	Finanční výdaje	2 100	0	2 100	
2330	Výdaje na právní služby	20 000	0	20 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí předběžných výdajů na právní služby a služby právních zástupců či jiných odborníků.
233	Výdaje na právní služby	20 000	0	20 000	
2340	Náhrady škod	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí škod a nákladů vzniklých řešením nároků vznesených proti překladatelskému středisku (občanskoprávní odpovědnost).
234	Náhrady škod	p.m.	0	p.m.	
2350	Různá pojištění	13 200	0	13 200	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí komplexního pojištění, pojištění občanskoprávní odpovědnosti, pojištění proti krádeži a pojištění odpovědnosti účetních a správců zálohových účtů.
2352	Různé výdaje na interní schůze	3 000	0	3 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s pořádáním interních schůzí.
2353	Interní stěhování zaměstnanců	3 000	0	3 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na stěhování v rámci budovy a do nových prostor.
2359	Ostatní výdaje	2 500	0	2 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí ostatních provozních výdajů, pro které není vyčleněna samostatná položka.
235	Ostatní provozní výdaje	21 700	0	21 700	
2360	Externí auditorské služby a služby v oblasti hodnocení	10 200	0	10 200	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s externími auditorskými a hodnotícími službami, jako je audit roční účetní závěrky.
236	Externí auditorské služby a služby v oblasti hodnocení	10 200	0	10 200	
2390	Překladatelské služby poskytované Komisí	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí překladatelských služeb, včetně přepisování, poskytovaných Komisí překladatelskému středisku.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2024	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024	Poznámky
2391	Tlumočení	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí tlumočnických služeb, které jsou překladatelskému středisku fakturovány, zejména ze strany orgánů EU.
2392	Administrativní pomoc ze strany Komise	152 800	0	152 800	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí administrativní pomoci poskytované překladatelskému středisku Komisi.
2393	Publikace	5 000	-1 000	6 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na zveřejnění rozpočtu a zprávy o činnosti překladatelského střediska a na další komunikační činnost.
2394	Šíření informací	30 000	0	30 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí veškerých výdajů souvisejících s šířením informací, zejména nákladů spojených s propagací a marketingem (katalogy, brožury, reklama, průzkumy trhu apod.) a rovněž nákladů spojených s poskytováním informací a poradenství veřejnosti a zákazníkům.
2395	Jiné služby poskytované orgány, institucemi a agenturami	15 200	0	15 200	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí služeb poskytovaných překladatelskému středisku orgány a agenturami EU, například služeb poskytovaných v rámci koordinace agentur.
239	Interinstitucionální služby	203 000	-1 000	204 000	
23	BĚŽNÉ SPRÁVNÍ VÝDAJE	271 000	-1 000	272 000	
2400	Poštovné a doručné	19 800	-1 500	21 300	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na poštovné a doručné, včetně poplatků za odeslání poštovních balíků.
240	Poštovné	19 800	-1 500	21 300	
2410	Předplatné telefonu, telegrafu, telexu, rozhlasu a televize a poplatky za tyto služby	96 700	-26 300	123 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na telefonní hovory, faxové přenosy, telekonference a přenos dat a k pokrytí poplatků za tyto služby. Výdaje související s telekomunikačním zařízením jsou uvedeny v bodě 2100.
241	Telekomunikační poplatky	96 700	-26 300	123 000	
24	POŠTOVNÉ A TELEKOMUNIKAČNÍ POPLATKY	116 500	-27 800	144 300	
2500	Zasedání obecně	2 000	0	2 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků a vedlejších výdajů odborníků a dalších návštěvníků a členů interinstitucionálních výborů pozvaných k účasti na zasedáních, výborech, pracovních jednáních a seminářích.
250	Výdaje na oficiální a jiná zasedání	2 000	0	2 000	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2024	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024	Poznámky
2550	Různé výdaje na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich	20 000	0	20 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich. Dále jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s pořádáním externích zasedání, která nejsou pokryta stávající infrastrukturou.
255	Různé výdaje na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich	20 000	0	20 000	
25	VÝDAJE NA ZASEDÁNÍ	22 000	0	22 000	
2600	Zasedání správní rady	20 000	0	20 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků a vedlejších výdajů členů správní rady pozvaných k účasti na zasedáních, výborech a pracovních skupinách.
260	Výdaje na zasedání	20 000	0	20 000	
2610	Organizace zasedání správní rady	7 500	0	7 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na organizaci zasedání správní rady.
261	Organizace zasedání správní rady	7 500	0	7 500	
2650	Tlumočení	30 000	0	30 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí tlumočnických služeb při zasedáních správní rady, které jsou překladatelskému středisku fakturovány, zejména ze strany orgánů EU.
265	Tlumočení	30 000	0	30 000	
26	SPRÁVNÍ RADA	57 500	0	57 500	
2700	Specializované konzultace, studie a průzkumy	50 000	0	50 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na využívání kvalifikovaných odborníků v administrativních oblastech za účelem konzultací, studií a průzkumů, konkrétně na vypracování hodnotících zpráv a na poplatky za služby externích konzultantů.
270	Specializované konzultace, studie a průzkumy	50 000	0	50 000	
27	KONZULTACE A STUDIE	50 000	0	50 000	
2	BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE	7 610 200	-586 200	8 196 400	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2024	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024	Poznámky
3000	Externí překladatelské služby	7 370 000	-530 000	7 900 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se poskytování jazykových služeb externími poskytovateli služeb.
3001	Technické služby související s jazykovými službami	75 000	0	75 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na technické služby související s jazykovými službami.
300	Externí překladatelské služby	7 445 000	-530 000	7 975 000	
30	EXTERNÍ PŘEKLADATELSKÉ SLUŽBY	7 445 000	-530 000	7 975 000	
3100	Interinstitucionální spolupráce v jazykové oblasti	899 200	53 300	845 900	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na činnosti, o nichž rozhodl Interinstitucionální výbor pro překlady a tlumočení (ICTI) za účelem podpory interinstitucionální spolupráce v jazykové oblasti. Výdaje na projekt IATE jsou pokryty příjmy uvedenými v bodě 3002 „Řízení interinstitucionálních projektů“, s výjimkou podílu překladatelského střediska na těchto výdajích.
310	Výdaje související s interinstitucionální spoluprací	899 200	53 300	845 900	
31	VÝDAJE SOUVISEJÍCÍ S INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRACÍ	899 200	53 300	845 900	
3200	Výdaje na služební cesty a další výdaje na zaměstnance, které souvisejí s programem eCdT	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků na služební cesty a vedlejších nebo mimořádných výdajů souvisejících se služebními cestami zaměstnanců, které se týkají programu eCdT.
3201	Různé provozní výdaje související s programem eCdT	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí různých provozních výdajů souvisejících s programem eCdT, s výjimkou výdajů na informační technologie.
3202	Výdaje na hardware a software související s programem eCdT	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na hardware a software související s programem eCdT.
3203	Konzultace v oblasti informačních technologií související s programem eCdT	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na konzultace v oblasti informačních technologií související s programem eCdT.
320	Výdaje související s programem eCdT	p.m.	0	p.m.	
32	VÝDAJE SOUVISEJÍCÍ S PROGRAMEM eCdT	p.m.	0	p.m.	Tato kapitola obsahuje prostředky na výdaje související s programem eCdT, které byly převedeny z „Rezervy na mimořádné investice“ jako příjem do bodu 5010.
3	PROVOZNÍ VÝDAJE	8 344 200	-476 700	8 820 900	
10003	Rezerva na zajištění stability cen	p.m.	0	p.m.	Tato rezerva byla vytvořena v roce 2011 za účelem zajištění stability cen. Na konci roku 2024 činí celková výše rezervy 8 858 133 EUR.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka na rok 2024	Opravný rozpočet 1/2024	Rozpočet na rok 2024	Poznámky
10004	Stálý fond pro předběžné financování	p.m.	0	p.m.	Stálý fond pro předběžné financování byl vytvořen podle článku 71a finančního nařízení překladatelského střediska. Celková výše tohoto fondu je 16 529 466 EUR.
10006	Rezerva na mimořádné investice	p.m.	0	p.m.	K pokrytí mimořádných investic nebyly v roce 2024 vyčleněny žádné prostředky. Celková výše této rezervy je 90 489 EUR s ohledem na spotřebu v bodě příjmů 5010.
10008	Deficit převedený z předchozího rozpočtového roku	p.m.	0	p.m.	Deficit z předchozího rozpočtového roku převedený v souladu s čl. 17 odst. 3 finančního nařízení překladatelského střediska ze dne 22. září 2019.
1000	Přeběžné prostředky	p.m.	0	p.m.	
100	PŘEDBĚŽNÉ PROSTŘEDKY	p.m.	0	p.m.	
10	REZERVY	p.m.	0	p.m.	
	Výdaje celkem	45 459 800	-3 921 000	49 380 800	

IV – PŘÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÍCH MÍST

Funkční skupiny a platové třídy	2022		2023		2024	
	Obsazená ke dni 31. prosince 2022		Schválená v rozpočtu na rok 2023		Schválená v rozpočtu na rok 2024	
	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	1	1	1	1
AD 13	1	0	3	0	3	0
AD 12	9	3	13	7	11	7
AD 11	2	5	7	6	5	5
AD 10	3	7	8	7	8	8
AD 9	7	12	7	21	7	22
AD 8	10	15	6	24	9	20
AD 7	5	19	1	18	1	15
AD 6	4	10	0	8	1	10
AD 5	0	18	1	0	1	4
CELKEM AD	41	90	47	92	47	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	1	0	1	0	1	0
AST 9	2	1	2	2	2	2
AST 8	1	1	0	1	0	2
AST 7	1	4	1	7	1	8
AST 6	0	11	0	10	0	11
AST 5	0	12	0	17	0	15
AST 4	0	8	0	10	0	8
AST 3	0	5	0	1	0	2
AST 2	0	1	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
CELKEM AST	5	43	4	48	4	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	2	0	2
AST/SC 2	0	1	0	0	0	0
AST/SC 1 AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
CELKEM AST/SC	0	2	0	2	0	2
CELKEM	46	135	51	142	51	142
ZAMĚSTNANCI	181		193		193	

Odhadovaný počet smluvních zaměstnanců (vyjádřeno v přepočtu na plné pracovní úvazky)

Funkční skupiny (FS)	2022 (obsazená pracovní místa)	2023	2024
FS IV	9,5	20,0	19,0
FS III	12,0	15,0	16,0
FS II	0,0	0,0	0,0
FS I	0,0	0,0	0,0
Smluvní zaměstnanci celkem	21,5	35	35